Влада - Радам !

Голос України

Газета Верховної Ради України



№ 5 (1005) ♦ Середа, 11 січня 1995 року ♦ Ціна договірна

Позитивні зрушення є. Але, щоб їх побачити, потрібен мікроскоп, – кажуть одні. Ні – лупа, – стверджують інші

Мабуть, для 99 відсотків (а може, і більше) населення України варто сказати, що останнє розширене засідання уряду з порядком денним: «Про тенденції розвитку економічної ситуації в Україні наприкінці 1994 року», — по суті, було присвячене обговоренню листа Прем'єр-міністра В. Масола Голові Верховної Ради О. Морозу.

(Закінчення на 3-й стор.).

У рядку договору — шлях до співробітництва

9 січня відбувся одноденний державний візит Президента України Леоніда Кучми до Грузії. В аеропорту Тбілісі відбулася офіційна церемонія зустрічі. Леоніда Кучму та інших членів делегації вітали глава Республіки Грузія Едуард Шеварднадзе, Прем'єр-міністр Отарі Пацація, спікер парламенту Вахтанг Гогуадзе.

Під час візиту відбулася зустріч віч-на-віч Леоніда Кучми з Едуардом Шеварднадзе. Паралельно проходили переговори робочих груп офіційних делегацій України та Грузії. Пізніше — пленарне засідання офіційних делегацій на чолі з Леонідом Кучмою та Едуардом Шеварднадзе, підписання декларацій, міждержавних договорів, зокрема, щодо вільної торгівлі, виробничої кооперації, сприяння інвестиціям і взаємного їх захисту, розвитку торгово-економічного співробітництва України та Грузії.

Шановні читачі!

Увага! «Гарячий» телефон!



12 січня з 14-ї до 16-ї години на ваші запитання відповідатиме перший затупник Голови Верховної Ради України Олександр Миколайович Ткаченко.

Тел. у Києві 225-40-25.

ЧЕЧНЯ: відлуння подій

Якщо армія вбиває свій народ,

то це значить, що або народ не зовсім свій або не все гаразд із президентом. У Грозному тривають бої, хоча згідно з домовленістю між протиборчими сторонами останній день відзначався відносним спокоєм. Сергій Ковальов заявив, що уповноважений передати Джохару Дудаєву рішення Москви про тимчасове припинення вогню. Після невдалої спроби російської армії захопити місто, що принесла численні жертви переважно в армії та серед мирного населення, столицю Чеченської республіки знову контролюють дудаєвці.

Тим часом позиція Заходу щодо російсько-чеченського конфлікту стає дедалі жорсткішою. Данія заявила про своє рішення не ратифіковувати проміжну угоду між Росією та Європейським Союзом. Заступник держсекретаря США Строуб Телботт вилетів до Брюсселя, щоб обговорити з російськими колегами ситуацію в Чечні.

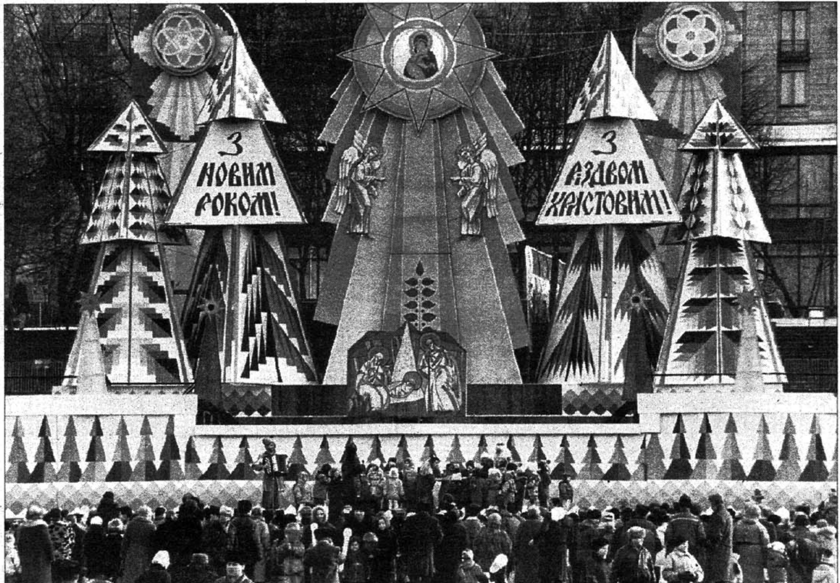
(Закінчення на 2-й стор.).

Конфлікт очима делегації КУНу

Три дні перебувала в Чечні делегація Конгресу українських націоналістів на чолі з народним депутатом України Михайлом Ратушним. Делегація мала зустріч із Джохаром Дудаєвим, якому передала Заяву Верховної Ради України з приводу подій у Чечні, звернення до російської Державної думи, звернення 105-ти депутатів Верховної Ради України, в якому вимагається скликати для розгляду ситуації в Чечні Генеральну Асамблею ООН, а також інші документи. Члени делегації спілкувалися з населенням республіки, з ополченцями, з російськими полоненими, з українськими добровольцями.

(Закінчення на 2-й стор.).





Як святкували Різдво

• ***КИЇВ.*** У Національній опері України відбувся новорічно-різдвяний вечір, на який запрошено багатодітні сім'ї, ветеранів війни і праці, представників інвалідних організацій, учасників акції «Милосердя».

А на свято новорічної ялинки в Палац культури «Україна» запросили з усіх областей України та Республіки Крим — сиріт, вихованців шкіл- інтернатів, сімейних дитячих будинків, дітей з багатодітних і малозабезпечених родин Києва і області.

• ***ХАРКІВ.*** Близько десяти видів дитячих піротехнічних іграшок виготовило до Нового року і Різдвяних свят харківське ПО «Піротекс». Це різноманітні петарди, ракети, «бджілки», «хлопавки», «бенгальські вогні»...

Харківський «Піротекс» поки що єдине в Україні підприємство, що виготовляє різноманітні феєрверкові вироби. Тут освоєно також випуск салютних виробів на замовлення Міністерства оборони України.

• ***ДНІПРОПЕТРОВСЬК.*** Асоціація інвалідів «Оптиміст» відзначила святкування четвертої річниці свого існування і Різдво Христове. Її ватажок, а водночас і співголова Спілки організацій інвалідів України та президент Української федерації спорту інвалідів Валерій Сушкевич повідомив, що склалася вкрай загрозлива ситуація. За його словами, парламент України під завісу року прийняв такий закон про оподаткування, який об'єднання інвалідів та їх підприємства ставить на грань виживання.

З цього приводу, повідомив Валерій Сушкевич, у день Різдва Христового дніпропетровські інваліди надіслали письмовий протест до Верховної Ради України.

(Закінчення на 2-й стор.).

Офіційно

РОБОЧА ПОЇЗДКА ВІТАЛІЯ МАСОЛА НА ЧЕРНІГІВЩИНУ

Відбулася робоча поїздка Прем'єр-міністра України Віталія Масола в Козелецький район Чернігівської області. Він зустрівся 9 січня з виборцями, керівниками області та району, механізаторами, тваринниками.

Відвідавши сільськогосподарські підприємства «Червона Україна», «Імені Свердлова» та «Жовтень», Віталій Масол цікавився проблемами, які доводиться вирішувати працівникам сільського господарства цієї зими. Нестача пального, перебої в постачанні енергоносіїв, відсутність запчастин, високі ставки оподаткування, необхідність встановлення паритетних цін на продукцію села і міста — ці та інші проблеми порушувалися під час зустрічей.

Відповідаючи на запитання кореспондента Укрінформу про можливості кредитування села в сучасних умовах, Віталій Масол зазначив: на сьогодні загальна тенденція така, що виробник не може собі дозволити взяти кредити в комерційних банках під запропоновані йому 300 відсотків річних.

Керівники сільськогосподарських підприємств висловили в ході зустрічі думку, що прийнятна цифра кредиту могла б бути в десять разів менша — 30 відсотків...

ЧЕЧНЯ: ВІДЛУННЯ ПОДІЙ

Якщо армія вбиває свій народ...

(Початок на 1-й стор.).

На думку канцлера Німеччини Гельмута Коля, економічні санкції проти Росії не матимуть жодних результатів, однак «те, що відбувається у Чечні, — це страхітливо». Міністр закордонних справ Франції Алан Жюппе закликав Росію припинити бойові дії. І всі лідери європейських країн зійшлися в одному: якби щось подібне сталося в їхніх країнах, глава держави змушений був би одразу ж подати у відставку. Хоча важко уявити, щоб лідер будь-якої європейської держави міг віддати наказ про бомбардування власного народу.

Конфлікт очима делегації КУНу

(Початок на 1-й стор.).

Під враженням побаченого в Чечні Михайло Ратушний зробив такі (можливо, як він додає, суб'єктивні) висновки.

Чиниться відвертий геноцид чеченського народу — винищення насамперед мирного населення; Росія, хоч би якою вона називалася — царською, комуністичною чи демократичною, — залишається імперіалістичною і шовіністичною; західний світ не хоче сказати тверде «ні» винищенню одного народу іншим; те, що відбувається в Чечні, є боротьбою всього народу за свою свободу й незалежність; коли Україна була одним із основних чинників, які призвели до розвалу Союзу, то Чечня своїм героїзмом приведе до розвалу імперії, якою залишається Росія; національна ідея — це та ідея, яка спроможна не тільки палити танки, а й валити імперії.

На боці Чечні, сказав Михайло Ратушний, воюють українці — жителі Чечні, а також громадяни України: невелика кількість кримських татар і саме українські добровольці («Не найманці!» — наголосив народний депутат). Останні не належать до якоїсь однієї політичної організації; в розмовах з членами делегації чеченці відзначали самовідданість та героїзм українців. Під час, наприклад, сумнозвісного передноворічного наступу російської армії українські добровольці захопили три бронетранспортери. Гвардії з добровольців носять зелені пов'язки з написом «Україна». «Як народний депутат я мав намір запропонувати цим людям покинути район бойових дій, — сказав Михайло Ратушний, — але після того, як поговорив з ними, побачив їхні очі — вчинити так у мене не вистачило язик».

Михайло Ратушний також відзначив, що зроблена ще на початку грудня заява Верховної Ради України, в якій не наголошується, що чеченські події є «внутрішньою справою Росії», викликала великий резонанс на Кавказі і симпатію до України в самій Чечні. Також дуже високо оцінено було звернення 105-ти депутатів Верховної Ради до керівництва ООН.

Члени делегації наголосили, що повністю не відповідає дійсності те, що передають російські засоби масової інформації і насамперед телекомпанія «Останкіно».

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

«Дайте нам можливість працювати», —

говорили виборці Рокитнянського району своєму депутату, Голові Верховної Ради України Олександру Морозу

Прибувши у свій рідний виборчий округ — Рокитнянський район на Київщині, Голова Верховної Ради України одразу розкрив основну мету свого приїзду: порадитися з виборцями, депутатським корпусом району з приводу двох питань: організації влади в Україні і земельної реформи.

Він коротко розповів про те, як ведеться подальша робота над проектом Закону про владу, поданого Президентом. Критикуючи окремих розробників законопроекту за їх дещо полегшене ставлення до діючої Конституції України, конкретних законів, прийнятих раніше, а звідси — загальну недосконалість окремих розділів, Олександр Олександрович висловив несподівану думку: тi, хто готували документ, схоже, більше за все боялися, що він може бути прийнятий у першому читанні. Адже після цього до другого читання, як це передбачено Регламентом, готує законопроект тільки Верховна Рада, її постійні комісії. А воно саме так і сталося.

Втім, глава парламенту не був категоричним. Він заявив про повну готовність співпрацювати з Президентом у всіх сферах — заради спільної користі і майбутнього України, в якій Конституція має бути найвищим законом. Отже, Закон про владу повинен бути не конституційним законом, а частиною Основного Закону. І Верховна Рада повинна здійснювати не обрізані розробниками, а широкі функції в державі, що знову ж таки передбачено Конституцією України.

— Між Верховною Радою і Президентом України, — сказав О. Мороз, — повинен бути паритет. З таким принципом я цілком згоден.

Глава українського парламенту розповів про численні звернення депутатів усіх рівнів, багатьох керівників міст, районів, областей, які однозначно висловлюються за збереження Рад і районного, і обласного масштабів.

Стосовно земельної реформи Олександр Олександрович висловив своє незмінне переконання: хай і тут існують різні форми власності, однак земля не повинна стати предметом торгу, спекуляцій, розпродажу.

Учасники зустрічі через запитання і виступи висловили підтримку діям Верховної Ради і її Голови, вимагали, щоб у державі менше боролися за владу, а більше думали про державні інтереси, про те, як далі жити країні і людям, як розгорнути виробництво, зупинити інфляційні та інші негативні тенденції.

А щодо Рад, то в учасників зустрічі думка була неподільною: вони повинні існувати і працювати, як у всіх цивілізованих країнах світу, під якою назвою не діяли б. Адже без широкого представництва народу будь-яка влада тільки програє.

Після зустрічі журналісти запитали Олександра Олександровича про висновки, які він зробив.

— Нам треба, — сказав він, — приймати Закон про владу продуманий, ефективний і дійовий. Я для себе роблю висновок із слів рокитнянців, організаторів цієї зустрічі, який зводиться до одної вимоги: дайте нам можливість працювати. До речі, де б я не бував: на Тернопільському комбайновому заводі, Львівському автозаводі, — люди говорили те ж саме. Ніхто не просить ніяких пільг, навіть про пально мови не веде, хоч це, безперечно, гостра проблема, — всі благають одного: дайте змогу працювати. Тому нам нагально треба зайнятися законодавчою базою для стимулювання виробництва — прийняти закони про ціноутворення, систему оподаткування, кредитну політику, заробітну плату. Це те, що повинно стати в порядок денний перших засідань третьої сесії Верховної Ради. До речі, в плані роботи, який ми запропонували депутатам і який погоджено з Президентом України, ці питання саме так і виписані. Я сподіваюся, що вони будуть реалізовані. Тут багато залежатиме від того, наскільки одностайно, згуртовано працюватимуть і виконавчі структури як суб'єкти законодавчої ініціативи, і комісії Верховної Ради. З нашого боку готовність до такої співпраці є.

Думаю, що наші колеги теж так само працюватимуть.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

ЯК СВЯТКУВАЛИ РІЗДВО

(Початок на 1-й стор.).

• **ЛУЦЬК.** П'ять років поспіль колектив державного підприємства «Волиньгаз» під час святкування Нового року і Різдва Христового вітає дітей Луцького будинку дитини колядками, щедрівками, дарує їм іграшки, солодощі. І цього разу подарунків для дітей було закуплено на 15 мільйонів карбованців. Колектив художньої самодіяльності «Волиньгазу» побував у Луцькому будинку для престарілих, у госпіталі для учасників та інвалідів війни, де, крім колядок, частував усіх червонобокими яблуками, солодощами. А в КСП імені Суворова Маневицького району ветерани одержали мед, гречку, борошно...

• **ОДЕСА.** Рейсом теплохода «Одеса-сан» відновлено порівняно недорогу круїзну лінію з Одеси до кримських міст Ялти і Севастополя.

Різдвяний сюрприз сподобався передусім школярам Одеської та інших областей України, які у дні своїх канікул стали пасажирами «Одеси-сан». На судні їх очікували комфорт і чудова кухня, а в Криму — захоплюючі подорожі.

• **КРИМ.** Дякуючи активістам товариства «Просвіта», згадали і на півострові, що це свято з давніх давен відзначали як одне з найрадісніших. Ватаги колядників зі звіздою та дзвоником прошкували від господи до господи і співали колядки, щедрівки, новорічні різдвяні пісні.

У Сімферополі 7 січня головні учасники різдвяних свят — українські відділення державного університету, дитяча недільна, третя музична та Малинська школи — зібрали на конкурс вертепів та фольклорних колективів знавців обрядових пісень. Кожного з учасників обдаровували книжками з релігійної тематики

• **ЧЕРНІВЦІ.** У простору, ошатну оселю вселилася багатодітна сім'я Коржів з села Шипинці Кіцманського району. Цей факт приємний передусім тим, що тут мешкатимуть вихованці одного з перших на Буковині сімейного дитбудинку, який заснувало це подружжя. Коржі вчинили своєрідний подвиг: маючи чотирьох власних, вони взяли на виховання восьмеро дітей, у яких немає батьків.

• **ХЕРСОН.** Напередодні Різдва херсонську допоміжну школу № 2 відвідала незнайома жінка. Кожному з 315 вихованців вона вручила пакуночок солодощів, а також подарунок. Тільки й того, що жінка назвалася Ольгою Миколаївною Ковальчук. Побажавши всім радісних різдвяних свят, пані Ольга поїхала. Вартість залишених нею подарунків перевищує 550 мільйонів карбованців.

• **КИЇВ.** Різдво — свято родинне. Саме так відбувалося різдвяне дійство вірменської громади Києва — в дружньому родинному колі сестер і братів, синів та дочок далекої Вірменії.

Нинішнє зібрання вірменів — радісне. Свято. Верховний архімандрит Натан Оганесян, місцеблюститель глави української єпархії Вірменської апостольської церкви, та її представники прибули зі Львова справити обряд введення в таїнство віри, в радість приходу у світ Спасителя Ісуса Христа.

Після різдвяної святої літургії відбувся обряд водохрещення — у пам'ять хрещення Ісуса Христа в Йордані.

До Нового року та Різдва було приурочено і святковий номер газети «Арагац». Свіжовідруковані, з міцним запахом друкарської фарби, аркуші газети із зверненням архімандрита, літургією і «Різдвяним Шараканом» Мовсеса Хоренці встигли до урочистостей і знайшли читачів.



Над церквою-зібранням ще довго витала радість незабутньої зустрічі рідних людей, радість спізнаного всіма Богоявлення. Звучало:

Христос народився — славте його!

Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

«... НЕ ВІДДАМ ТЕБЕ ПІТЬМІ!»

Перед Різдвом, в день народження Володимира Сосюри до вдови поета, Марії Гаврилівни, завітав Борис Олійник. З квітами й новорічним подарунком. Прийшов — як особа офіційна (від Верховної Ради та Фонду культури) і водночас як «хрещеник» знаменитого поета й просто як «Боря-Борічка» для господині дому.

Обоє, здається, були настільки зворушені, що журналісти, яких під ту урочисту мить набралася повна світлиця, почувалися трохи зайвими.

Оспівані великим ліриком «сині очі» того дня були повні сліз.

Марію Гаврилівну запитали: який ваш улюблений вірш Володимира Сосюри?

У відповідь вона прочитала власного вірша, присвяченого йому. Останній рядок звучав так: «... не віддам тебе пітьмі!»

Вона справді не віддала його нікому: ні тоді, коли страждала за нього від сталінських опричників, ні тепер, доглядаючи цей дім так, щоб душа поета почувалася тут затишно.

Борис Олійник потім сказав для преси: держава повинна подбати про персональну пенсію для цієї святої жінки. Вже є відповідна домовленість між Головою Верховної Ради та главою уряду. Йдеться також про компенсацію витрат на квартиру, яку Марія Гаврилівна утримує як музей поета. «Україні не повинно бути соромно перед світом за те, що ця жінка, зоря нашого великого лірика, проживе свої надвечірні роки позбавленою нашої турботи».

Віталій ЖЕЖЕРА.



На фото Сергія КОВАЛЬЧУКА голова Комісії у закордонних справах і зв'язках з СНД Борис Олійник і керівник прес-центру Верховної Ради Василь Іванина вітають Марію Сосюру.

Ніхто нас з кризи не виведе. Крім нас самих

Відкритий лист Президенту і Голові Верховної Ради України з пропозиціями про вихід економіки з кризового стану

Вельмишановні Леоніде Даниловичу і Олександре Олександровичу!

Стан економіки і життєвий рівень українського народу продовжує різко падати, а заходи, які вживаються державою, не сприймаються українською економікою в силу її специфічних особливостей.

Ми вважаємо, що не маємо морального права залишатися спостерігачами руйнації економіки України і обвального занепаду добробуту народу, і вирішили звернутися до Вас з відкритим листом з аналізом економічного стану і пропозиціями щодо виходу з кризи. Ми твердо впевнені в тому, що інтелектуальний потенціал України здатний розробити ефективні практичні заходи з цієї важливої проблеми, віримо в український народ і закликаємо згуртувати навколо вирішення цієї проблеми і задіяти всі владні структури держави, вчених і працівників усіх галузей народного господарства України.

Такий занепад економіки надалі не можна терпіти і залишати без прийняття невідкладних і довгостроково діючих заходів, бо це вже загроза життю людей всієї країни і їх існуванню як суверенної держави.

Чомусь так склалося в Україні, що обгрунтовані пропозиції вчених своєї держави не сприймаються і не оцінюються належним чином, а пропозиції з-за кордону вислуховуються і приймаються керівництвом країни як панацея від усіх бід. Але пропозиції зарубіжних вчених і спеціалістів, які в цілому і містять цінні заходи, відірвані від економічної ситуації і стану України, її багаторічних зв'язків з товаровиробниками країн співдружності — СНД, потреб у виробах і товарах України (підкреслюємо: не сировини!) інших країн Європи, Азії, Африки (арабські країни), і не орієнтовані на інтенсивний розвиток української економіки, входження України до групи розвинених держав.

Ми впевнені в тому, що вихід України з кризового стану повинна забезпечити сама Україна, тобто українські вчені і спеціалісти повинні, враховуючи досвід країн ближчого і дальшого зарубіжжя, на основі глибокого аналізу ситуації, що склалася, розробити великомасштабну національну програму і пакети законопроектів для її реалізації.

Нижче ми проаналізуємо пропозиції, що були рекомендовані Міжнародним валютним фондом і прийняті економічними службами України, і на цьому тлі викладемо наше бачення реанімації економіки України.

Міжнародним валютним фондом внесено пропозиції з лібералізації цін («шокова терапія»), відмови від валютного регулювання, здійснення лібералізації цін на експорт товарів, проведення приватизації в народному господарстві. При цьому було поставлено перед Україною ряд вимог, що зобов'язували її діяти тільки у визначених жорстких рамках і тільки при цьому гарантується виділення кредитів, які через певний час потрібно повернути кредиторам з процентами. По-простонародному це виглядає так: бідний позичає гроші в багатого і таким чином стає ще біднішим, потрапляє в залежність і повну кабалу. Виникає питання: чи правильний такий шлях вирішення проблеми? Які можуть бути результати при прийнятті програми Міжнародного валютного фонду?

Лібералізація цін («шокова терапія»)

Цей важіль в умовах кризового стану народного господарства України дає тільки негативні наслідки, що пояснюється такими об'єктивними обставинами:

1. Промисловість України цілком монополізована, тобто немає конкурентного середовища і протягом 2—3 років зробити істотні зміни неможливо без перебудови економіки.

2. Законодавчо не оформлено соціальний захист трудящих (в Україні сьогодні понад 50% громадян не працюють і ніхто за це не відповідає, а необхідні заходи не вживаються — все відпущено на самоплив).

3. Не може бути терпимим такий стан, коли в сусідній державі — Російській Федерації — кваліфікований робітник за один місяць заробляє значно більше від такого ж робітника в Україні.

4. В Україні більша частина жителів міст і сіл мають родинні зв'язки, що дає змогу багатьом жителям міст поповнювати свої харчові запаси без значних коштів на їх придбання. «Шокова терапія» в такому середовищі просто не діє.

Підсумовуючи, слід зазначити, що «шокова терапія» в соціально-економічних умовах України діяти не буде і не дасть очікуваних результатів, тільки призведе до зростання цін і подальшої інфляції.

Валютне регулювання

Суть пропозицій Міжнародного валютного фонду полягає у вільному і нерегульованому державою обміну валют. Це для України — катастрофа.

Відомо, що жодна країна світу під час кризи економіки не запроваджувала вільного обміну валют. Японія, Німеччина та інші країни після другої світової війни, навпаки, регулювали цей процес і боролися за підвищення вартості національної валюти. Ми ж маємо зворотне явище.

Чому, на наш погляд, не можна було ліквідувати регулювання валютного обміну в Україні?

1. В Україні немає поки що валютної одиниці, здатної захистити національні інтереси держави.

2. Існуючі у внутрішньому обігу купоно-карбованці не мають заставного та золотого покриття, як це має місце в інших цивілізованих країнах.

3. При прийнятті рішення про вільний валютний обмін національної валюти, купоно-карбованця мала місце недооцінка вартості купона за підрахунками міжнародних нормативів. Відбулося штучне знецінення і пониження вартості купоно-карбованця.

За даними Національного інституту стратегічних досліджень України, національний доход України в 1992 році становив 2,7 млрд. доларів (50 доларів на душу населення), а в 1994 році — уже тільки близько 15 доларів на душу населення, що поставило Україну на останнє місце серед держав світу (навіть у Сомалі — 150 доларів).

4. Має місце надзвичайно велика невідповідність встановлення вартості товарообміну України з Росією та іншими країнами СНД. Це призвело до того, що товари з України вивозять різними каналами, на чому держава втрачає надзвичайно великі кошти.

5. Невідповідність оплати праці в промисловості й сільському господарстві України значно ускладнює становлення ринкової економіки.

Лібералізація цін на експортні товари

Лібералізація цін на експортні товари призводить до таких негативних наслідків:

1. З України вивозиться велика кількість товарів і сировини за цінами нижчими за світові.

2. Збільшується можливість розкрадання валютних надходжень від експорту товарів.

3. Знижуються експортно-імпортні можливості української економіки.

Приватизація в народному господарстві

Цей процес в Україні сьогодні не враховує досягнень світової науки і практики і не дає очікуваної віддачі.

Прийняті закони з приватизації не сприяють зростанню товарного виробництва і розширенню номенклатури товарів, підвищенню соціального добробуту трудящих.

Триває руйнування основних фондів, що були створені в попередні роки, та їх розкрадання.

Крім того, слід підкреслити, що обсяги кредитів, які виділяють Україні розвинуті країни, надзвичайно малі щодо обсягів товарного виробництва і тому позитивно вплинути на економіку України не зможуть.

Несприйняття економікою України тих реформ, що ведуться і передбачаються на довгострокову перспективу, завдає у сотні разів більшої шкоди економіці порівняно з одержуваними кредитами.

Виходячи з об'єктивної оцінки причин, характеру та масштабів кризи економіки, пропонуємо терміново розробити і прийняти науково обгрунтовану «Програму запобігання національній катастрофі», основним змістом якої має бути:

— регульованість товарного виробництва з боку держави незалежно від форм власності;

— регульованими показниками товарного виробництва мають виступити норма прибутку і норма віддачі на користь держави і розвиток виробництва;

— приватизація повинна переслідувати мету переведення економіки на інтенсивні методи господарювання, збільшення товарної маси та підвищення ефективності товарного виробництва;

— оподаткування має сприяти розвитку товарного виробництва, насиченню ринку продукцією за рахунок оподаткування за користування природними ресурсами, основними фондами та прибутку;

— ціноутворення має базуватися на єдиній методиці незалежно від форм власності;

— товарообмін з іншими країнами має здійснюватися на основі рівності обміну праці;

— управління кредитно-фінансовою системою повинно здійснюватися державою, як це має місце в цивілізованих країнах;

— створити ринкову структуру управління економікою;

— експортно-імпортні і валютні операції взяти під контроль держави;

— створити міцну адміністративну владу на всіх рівнях і ланках державного сектора;

— розробити і прийняти законодавчо національну ідею об'єднання українського народу і всіх регіонів держави.

Ми вважаємо, що виконавчі й законодавчі структури України повинні об'єднати свої зусилля для створення «Програми запобігання національній катастрофі», до розробки якої залучити інтелектуальний потенціал України. Як сказав один вчений, сорока років у нас немає. Мойсея теж немає. Доведеться виховати у своєму колективі.

Михайло ДРУКОВАНИЙ, голова науково-технічної спілки будівельників України, академік Академії будівництва України, професор;
Олександр ЛІВІНСЬКИЙ, віце-президент Академії будівництва України, професор;
Валентин ФЕДОРЕНКО, генеральний директор центру міжнародного бізнесу «Укрбудінвестосвіта», академік Академії будівництва України, професор;
Євген БОНДАРЕНКО, академік Академії будівництва України, професор;
Едуард ШИЛОВ, академік Академії будівництва України, професор;
Володимир ПОГОРЕЛЬЦЕВ, кандидат економічних наук, доцент;
Володимир ТКАЧЕНКО, академік Академії економічних наук України;
Микола ЧЕРЕДНИЧЕНКО, академік Академії економічних наук України;
Наталя ВІТРЕНКО, академік Академії будівництва України;
Лев ГАССАНОВ, член-кореспондент Національної академії наук України;
Олександр РАДЗІЄВСЬКИЙ, провідний науковий співробітник Інституту економіки НАН України.

Позитивні зрушення є. Але, щоб їх побачити, потрібен мікроскоп, — кажуть одні. Ні — лупа, — стверджують інші

(Початок на 1-й стор.).

Проаналізувавши соціально-економічне становище у січні—листопаді, В. Масол наголошує, що за останні два місяці становище в економіці значно погіршилося, стало кризовим. Причина в тому, що частина економічних рішень, прийнята останнім часом, не була належним чином розроблена та реалізована, а дія позитивних чинників попередніх місяців практично припинилась. Фактично Прем'єр-міністр апелює до парламенту про необхідність зміни економічного курсу.

Більшість міністрів та промовців були одностайні: висновки Прем'єра необгрунтовані, оцінки реального стану економічної ситуації — тенденційні. Решта з тих, хто вийшов до трибуни, з якихось своїх міркувань (чи з інших причин) свою оцінку діям Прем'єра не давали, а використали трибуну як можливість донести залу пекучі проблеми своєї галузі. Але теза: або ми працюємо в одній команді злагоджено, або даємо можливість іншим виконати президентську програму, — пройшла жорстко через усе засідання.

Правда, дехто з промовців, переконуючи зал, що наші справи не такі-то вже й кепські, навіть у жовтні—грудні, що відзначив Віталій Андрійович, явно передавав куті меду (видно, далися взнаки все-таки різдвяні настрої). Наприклад, щоб побачити, краще чи гірше стали ми жити, треба, виявляється, лишень правильно вибирати періоди часу для порівняння. Дивно було чути від одного з міністрів й таке: практично два роки ми не робимо так, як треба робити, хоча я вже два роки міністр. Логічне запитання: а чому два роки у галузі нічого не робиться так, як треба? Через непрофесіональність міністра чи його керівників?

Втім, неоковирність фрази давайте спишемо на хвилювання промовця. Адже не щодня доводиться ставити перед своїм начальником питання руба: або ти визначаєшся, що у одній з нами команді, або...

І справді, всім нам хочеться, щоб швидше на засіданнях Кабінету міністрів говорили про зрушення, які б ми, громадяни, теж змогли відчути.

А економіка України розривається між двома системами. Скажімо, хліб закуповуємо у села за по-соціалістичному низькими цінами. А пальне і все інше пропонуємо селу — за ринковими, комерційними. Хто від цього виграє? Тільки не село. То чи не час уже разом приставати до одного берега?

Хоча зрушення на краще, кажуть, є. Правда, щоб їх побачити, не обійтися поки що без мікроскопа, — стверджують одні. Ні, досить узяти лупу, — переконані інші. На жаль, не в кожній середньостатистичній сім'ї нашої держави є лупа, не кажучи вже про мікроскоп. Це для того, щоб крізь них дивитися на окраєць хліба.

Леонід БРОВЧЕНКО.

Життя Рад

Урок на неулюблену тему

Трудові колективи десяти підприємств міської власності Луганська обнародували своє звернення до сесії Луганської міськради народних депутатів. У ньому говориться про те, що не хотілося б робити поспішний висновок про роботу міської Ради в цілому, адже депутатський корпус порівняно недавно приступив до виконання своїх обов'язків. Але вже тепер викликає тривогу діяльність контрольної депутатської комісії з питань приватизації.

З моменту формування нової міськради ця комісія не прийняла жодного рішення. Значна частина членів комісії, не з'являючись на планові засідання, фактично зривала її роботу. В результаті комісія, на яку міськрада поклала обов'язки сприяти приватизаційним процесам, заблокувала їх.

Автори звернення — трудові колективи — наголошують на своєму праві на участь у приватизації. Це право гарантоване діючим законодавством, зокрема Законом України про малу приватизацію, державною програмою приватизації на 1994 рік.

А тим часом у великому залі Луганського міськвиконкому після тривалої перерви почав працювати міський депутатський клуб. Тема першого заняття — приватизація в Україні.

Анатолій КОБЕЛЬНЮК.

ЗАКОН УКРАЇНИ ПРО ТРАНСПОРТ

Цей Закон визначає правові, економічні, організаційні та соціальні основи діяльності транспорту.

Розділ I.
ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Транспорт у системі суспільного виробництва

Транспорт є однією з найважливіших галузей суспільного виробництва і покликаний задовольняти потреби населення та суспільного виробництва в перевезеннях.

Розвиток і вдосконалення транспорту здійснюється відповідно до національної програми з урахуванням його пріоритету та на основі досягнень науково-технічного прогресу і забезпечується державою.

Стаття 2. Законодавство про транспорт

Відносини, пов'язані з діяльністю транспорту, регулюються цим Законом, кодексами (статутами) окремих видів транспорту, іншими актами законодавства України.

Нормативні акти, які визначають умови перевезень, порядок використання засобів транспорту, шляхів сполучення, організації безпеки руху, охорони громадського порядку, пожежної безпеки, санітарні та екологічні вимоги, що діють на транспорті, є обов'язковими для власників транспорту і громадян, які користуються послугами транспорту та шляхами сполучення.

Особливості застосування Закону України «Про підприємства в Україні» до підприємств транспорту визначаються цим Законом і актами Кабінету Міністрів України, що видаються на його основі.

Дія цього Закону не поширюється на транспорт, що здійснює технологічні перевезення тільки на території підприємств.

Стаття 3. Мета і завдання державного управління в галузі транспорту

Державне управління в галузі транспорту має забезпечувати:

своєчасне, повне та якісне задоволення потреб населення і суспільного виробництва в перевезеннях та потреб оборони України;

захист прав громадян під час їх транспортного обслуговування;

безпечне функціонування транспорту;

додержання необхідних темпів і пропорцій розвитку національної транспортної системи;

захист економічних інтересів України та законних інтересів підприємств і організацій транспорту та споживачів транспортних послуг;

створення рівних умов для розвитку господарської діяльності підприємств транспорту;

обмеження монополізму та розвиток конкуренції;

координацію роботи різних видів транспорту;

ліцензування окремих видів діяльності в галузі транспорту;

охорону навколишнього природного середовища від шкідливого впливу транспорту.

Державне управління діяльністю транспорту здійснюється шляхом проведення та реалізації економічної (податкової, фінансово-кредитної, тарифної, інвестиційної) та соціальної політики, включаючи надання дотацій на пасажирські перевезення.

Місце і роль транспорту у суспільному виробництві визначає необхідність його пріоритетного розвитку, державної підтримки в задоволенні його потреб у транспортних засобах, матеріально-технічних і паливно-енергетичних ресурсах.

Стаття 4. Органи, що здійснюють державне управління в галузі транспорту

Державне управління в галузі транспорту здійснюють Міністерство транспорту України, місцеві Ради народних депутатів та інші спеціально уповноважені на те органи відповідно до їх компетенції.

Стаття 5. Відносини підприємств транспорту загального користування з органами влади і самоврядування

Відносини підприємств транспорту загального користування з центральними та місцевими органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування будуються на основі податків, податкових пільг, встановлених нормативів та інших економічних засобів відповідно до чинного законодавства України.

Втручання у господарську діяльність підприємств транспорту, відволікання їх експлуатаційного персоналу на інші роботи місцевими органами влади і самоврядування не допускається, крім випадків, передбачених законодавством України.

Органи управління транспортом сприяють органам влади і самоврядування у виконанні ними своїх повноважень щодо соціального та економічного розвитку транспорту, спільно з ними здійснюють програми захисту навколишнього природного середовища, розробляють і проводять узгоджені заходи для забезпечення безперебійної роботи транспорту у разі стихійного лиха, аварій, катастроф та під час ліквідації їх наслідків, координують роботу, пов'язану із запобіганням аваріям і правопорушенням на транспорті, а також організують взаємодію різних видів транспорту з метою більш ефективного їх використання, підвищення якості обслуговування.

Органи влади і самоврядування у межах своїх повноважень подають допомогу підприємствам і організаціям транспорту у поліпшенні використання транспортних засобів відправниками (одержувачами) вантажів і розвитку (в тому числі на пайових засадах) будівельної індустрії, об'єднують кошти підприємств, організацій, колективних сільськогосподарських підприємств, селянських (фермерських) господарств, кооперативів (за їх згодою), а також бюджетні та позабюджетні кошти для вдосконалення транспортної мережі, будівництва вокзалів, шляхопроводів та інших об'єктів транспорту; організують взаємодію різних видів транспорту з метою більш ефективного їх використання, підвищення якості обслуговування.

Будівництво вокзалів, станцій, портів, пристаней, аеропортів, пішохідних мостів, тунелів, пасажирських платформ, метрополітенів, придбання пасажирського рухомого складу, утримання і упорядкування шляхів сполучення та інших об'єктів, пов'язаних із обслуговуванням пасажирів і перевезенням вантажів, здійснюються з використанням коштів державного і місцевих бюджетів та підприємств транспорту у порядку, встановленому законодавством України, а також з залученням добровільних внесків підприємств і організацій усіх форм власності та громадян.

Стаття 6. Основи господарської діяльності підприємств транспорту

Перевезення пасажирів, вантажів, багажу та пошти, надання інших транспортних послуг, експлуатація і ремонт шляхів сполучення здійснюються залізницями, пароплавствами, портами (пристанями), автомобільними, авіаційними, дорожніми підприємствами та організаціями, якщо це передбачено їх статутами.

Підприємства транспорту здійснюють перевезення та надання послуг на основі державних контрактів, державних замовлень і договорів на перевезення пасажирів і вантажів з урахуванням економічної ефективності провізних та переробних можливостей транспорту.

Комплекс транспортно-експедиційних послуг, пов'язаних з відправленням і отриманням вантажів, надається експедиторськими організаціями у порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

Економічні відносини підприємств транспорту, що виникають у процесі перевезення, грунтуються на принципах взаємної вигоди, рівної та повної відповідальності.

Стаття 7. Тарифи і платежі на транспорті

Тарифи на транспортні послуги встановлюються відповідно до законодавства України.

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про порядок введення в дію Закону України «Про транспорт»

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Ввести в дію Закон України «Про транспорт» з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України до 1 січня 1995 року внести на розгляд Верховної Ради України пропозиції про приведення законодавчих актів у відповідність з Законом України «Про транспорт».

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.

м.Київ,
10 листопада 1994 року.

Рівень тарифів на транспорті визначається відповідно до нормативних витрат на одиницю транспортної роботи, рівня рентабельності та оплати податків. Розрахунки із споживачами послуг транспорту загального користування проводяться на основі чинних тарифів без акцепту відповідно до порядку, визначеного кодексами (статутами) окремих видів транспорту та інших актів законодавства України. Відшкодування збитків від безоплатних перевезень пільгових категорій громадян регулюється нормативними актами Кабінету Міністрів України.

Збір за користування шляхами сполучення України транспортними засобами іноземних власників і плата за транзитні перевезення здійснюються в порядку, що встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 8. Ліцензування окремих видів діяльності в галузі транспорту

Ліцензування окремих видів діяльності в галузі транспорту запроваджується з метою:

забезпечення безпеки і надійності роботи транспорту;

обмеження монополізму та розвитку конкуренції;

створення рівних умов для розвитку господарської діяльності підприємств транспорту.

Ліцензії на здійснення транспортної діяльності видаються Міністерством транспорту України та іншими уповноваженими на це органами в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

Стаття 9. Майно підприємств транспорту

Транспортні засоби, споруди, фінансові ресурси, устаткування транспорту, шляхи сполучення, закріплені за підприємствами, об'єднаннями, установами та організаціями Міністерства транспорту України, є загальнодержавною власністю і належать до єдиної транспортної системи.

У загальнодержавній власності можуть також перебувати транспортні засоби, споруди, устаткування транспорту, закріплені за підприємствами, об'єднаннями, установами та організаціями інших міністерств і відомств (відомчий транспорт).

Транспортні засоби, споруди, фінансові ресурси, устаткування транспорту та дорожнього господарства, закріплені за підприємствами, установами та організаціями місцевих Рад народних депутатів, належать до комунальної власності.

Транспортні засоби, споруди, устаткування транспорту можуть перебувати у власності підприємств, об'єднань, установ, організацій і громадян.

Стаття 10. Вимоги до транспортних засобів

Транспортні засоби повинні відповідати вимогам безпеки, охорони праці та екології, державним стандартам, мати відповідний сертифікат.

Стаття 11. Землі транспорту

Землями транспорту визнаються землі, надані в користування підприємствам і організаціям транспорту згідно із Земельним кодексом України, для виконання покладених на них завдань щодо експлуатації, ремонту, вдосконалення і розвитку об'єктів транспорту.

Розміри земельних ділянок, що надаються для зазначених цілей, визначаються відповідно до затверджених у встановленому порядку норм або проектно-технічної документації.

Розміщення споруд та інших об'єктів транспорту на землях, наданих в користування підприємствам транспорту, здійснюється за погодженням з місцевими органами влади і самоврядування.

Підприємства транспорту зобов'язані раціонально використовувати надані їм земельні ділянки, не порушувати інтереси інших землекористувачів (у тому числі орендарів), не допускати заболочення, погіршення якості земель і забруднення їх промисловими та іншими відходами, неочищеними стоками, вживати заходів для захисту грунтів від ерозії, здійснювати укріплення ярів, крутих схилів, пісків, а також додержувати інших вимог щодо охорони земель.

Відповідальність за утримання в належному стані земель, наданих у користування підприємствам і організаціям транспорту, і використання їх за цільовим призначенням покладається на керівників (власників) цих підприємств, установ і організацій.

З метою забезпечення належної експлуатації споруд та інших об'єктів транспорту, а також охорони земель від негативного впливу зазначених об'єктів на землях, наданих у користування підприємствам транспорту, можуть встановлюватися охоронні зони з особливими умовами землекористування.

Стаття 12. Обов'язки та права підприємств транспорту

Підприємства транспорту зобов'язані забезпечувати:

потреби громадян, підприємств і організацій у перевезеннях;

обслуговування пасажирів під час довготривалих перевезень доброякісною питною водою, харчуванням, можливість задоволення інших біологічних потреб;

якісне і своєчасне перевезення пасажирів та вантажів;

виконання державних завдань (контрактів) щодо забезпечення потреб оборони і безпеки України;

безпеку перевезень;

безпечні умови перевезень;

запобігання аваріям і нещасним випадкам, усунення причин виробничого травматизму;

охорону навколишнього природного середовища від шкідливого впливу транспорту;

права на пільги громадян щодо користування транспортом.

Підприємства транспорту мають право:

визначати термін і графік перевезень;

призначати регулярні та додаткові рейси і маршрути перевезень;

пропонувати рівень комфорту на вибір самих пасажирів;

вимагати від пасажирів, відправників і одержувачів вантажів виконання вимог цього Закону, кодексів (статутів) окремих видів транспорту та інших нормативних актів України, що регулюють діяльність транспорту.

Стаття 13. Відповідальність підприємств транспорту

Відповідальність підприємств транспорту за невиконання або неналежне виконання зобов'язань щодо перевезення пасажирів, багажу, а також відповідальність перед пасажиром за несвоєчасне подання транспорту визначається кодексами (статутами) окремих видів транспорту та іншими законодавчими актами України.

Підприємство транспорту, діяльність якого пов'язана з підвищеною небезпекою, несе матеріальну відповідальність за шкоду, заподіяну внаслідок загибелі або ушкодження здоров'я пасажира під час користування транспортом, у порядку, встановленому чинним законодавством України.

Підприємства транспорту відповідають за втрату, нестачу, псування і пошкодження прийнятого для перевезення вантажу та багажу у розмірі фактичної шкоди, якщо вони не доведуть, що втрата, нестача, псування або пошкодження сталися не з їх вини.

Підприємства транспорту несуть відповідальність за шкоду, заподіяну навколишньому природному середовищу, згідно з чинним законодавством України.

Стаття 14. Охорона вантажів і об'єктів транспорту

Підприємства транспорту забезпечують збереження вантажів та багажу з часу їх прийняття для перевезення і до моменту видачі їх одержувачам, якщо інше не передбачено договором.

Охорона вантажів і об'єктів транспорту, а також проведення протипожежної профілактичної роботи та контроль за виконанням встановлених вимог пожежної безпеки, ліквідація пожеж на транспорті здійснюються працівниками підприємств транспорту у встановленому порядку.

Перелік вантажів, що підлягають спеціальній охороні та супроводу, затверджуються Кабінетом Міністрів України. Порядок охорони та супроводу таких вантажів установлюється Міністерством транспорту України.

Перелік військових вантажів, порядок охорони і супроводу їх караулами встановлюються Міністерством оборони України за погодженням з Міністерством транспорту України.

Охорона та супровід небезпечних і цінних вантажів за переліком, затвердженим Кабінетом Міністрів України, забезпечуються відправниками або одержувачами вантажів протягом усього шляху руху.

Порядок охорони та супроводу вантажів, що швидко псуються, визначається відправниками (одержувачами) вантажів самостійно і погоджується з Міністерством транспорту України.

Охорона громадського порядку, забезпечення особистої безпеки громадян, захист їх прав, свобод і законних інтересів, запобігання правопорушенням та їх припинення, виявлення і розкриття злочинів, розшук осіб, які їх вчинили, захист власності від злочинних посягань, державний пожежний нагляд на транспорті забезпечуються органами Міністерства внутрішніх справ України при сприянні підприємств транспорту.

Стаття 15. Організація роботи транспорту у надзвичайних умовах

Підприємства і організації транспорту вживають невідкладних заходів для ліквідації наслідків стихійного лиха (повінь, пожежа, замети тощо), аварій та катастроф, які призвели до порушення роботи транспорту.

Центральні та місцеві органи виконавчої влади і органи місцевого самоврядування, органи внутрішніх справ на транспорті та інші підрозділи Міністерства внутрішніх справ України, підрозділи Національної гвардії України, Цивільної оборони України, Збройних Сил України подають негайну допомогу у ліквідації наслідків стихійного лиха, аварій та катастроф на транспорті та припиненні протизаконного втручання у діяльність транспорту, яке загрожує безпеці життя або здоров'ю людей, безпеці експлуатації транспортних засобів і збереженню вантажів.

Збитки, заподіяні транспорту внаслідок навмисного блокування транспортних комунікацій та інших незаконних дій, спрямованих на порушення безперешкодної та безперервної роботи транспортних засобів, відшкодовуються транспортним підприємствам, установам і організаціям винними особами у встановленому законом порядку.

Стаття 16. Безпека на транспорті

Підприємства транспорту зо-

бов'язані забезпечувати безпеку життя і здоров'я громадян, безпеку експлуатації транспортних засобів, охорону навколишнього природного середовища.

Працівники, які безпосередньо забезпечують безпеку руху транспортних засобів, повинні мати відповідну професійну підготовку і за станом здоров'я бути здатними якісно виконувати свої обов'язки. Ці працівники, а також працівники, які зазнають впливу шкідливих і небезпечних умов праці, повинні проходити у встановленому порядку медичні обстеження.

Частини території підприємств, вокзалів, станцій, портів, пристаней, аеродромів і шляхів сполучення, по яких здійснюється рух транспортних засобів, проводяться маневрові та вантажно-розвантажувальні роботи, є зонами підвищеної небезпеки. Перебування громадян у цих зонах забороняється. Правила перебування в зоні підвищеної небезпеки і виконання в ній робіт встановлюються Міністерством транспорту України з урахуванням пропозицій заінтересованих організацій та за погодженням з місцевими органами влади і самоврядування.

Не допускається розміщення об'єктів, пов'язаних з виробництвом, зберіганням, навантажуванням, транспортуванням і перевантажуванням вибухових, легкозаймистих, радіоактивних і отруйних речовин поблизу місць загального користування, споруд, жилих масивів, природних територій та об'єктів, що підлягають особливій охороні. Мінімальна відстань від таких об'єктів визначається відповідними будівельними нормами та правилами, погодженими з Міністерством транспорту України, відповідними законодавчими актами.

Переобладнання всіх комунікацій, пов'язане з реконструкцією і ремонтом споруд транспорту, розташованих у смузі відведення шляхів сполучення, здійснюється власниками комунікацій за їх рахунок.

Відповідальність за дотримання встановлених нормативів при будівництві та експлуатації газопроводів, нафтопроводів та інших комунікацій, що перетинають залізничні колії та автомобільні дороги або межують з цими коліями і дорогами, несуть власники таких комунікацій.

Підприємства, установи та організації — відправники й одержувачі вибухових, легкозаймистих, радіоактивних, отруйних та інших небезпечних вантажів зобов'язані гарантувати безпеку їх перевезення, мати засоби і мобільні підрозділи для запобігання аварійним ситуаціям під час перевезення таких вантажів або ліквідації наслідків аварії. Нагляд за забезпеченням безпеки руху транспортних засобів здійснюється в порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

Питання безпеки руху транспортних засобів на території України, пов'язаних з діяльністю транспорту інших держав, регулюються на основі норм, прийнятих в Україні, та міжнародних договорів України.

Перевезення пасажирів і вантажів повітряним, а в окремих випадках й іншими видами транспорту, підлягають обов'язковому контролю на відповідність їх вимогам безпеки у порядку, визначеному Міністерством транспорту України відповідно до чинного законодавства України.

Стаття 17. Трудові відносини, соціальний захист і дисципліна працівників транспорту

Трудові відносини, соціальний захист і дисципліна працівників транспорту регулюються Кодексом законів про працю України, іншими законодавчими актами України, статутами (положеннями) про дисципліну працівників окремих видів транспорту, що затверджуються Кабінетом Міністрів України за погодженням з відповідними профспілками.

Стаття 18. Страйки на транспорті

Припинення роботи (страйк) на підприємствах транспорту може бути у разі невиконання адміністрацією підприємства умов тарифних угод, крім випадків, пов'язаних з перевезенням пасажирів, обслуговуванням безперервно діючих виробництв, а також, коли страйк становить загрозу життю і здоров'ю людини.

Стаття 19. Страхування працівників, які здійснюють експлуатацію транспортних засобів, а також пасажирів, багажу і вантажів на транспорті

Умови і порядок страхування працівників, які здійснюють експлуатацію транспортних засобів, пасажирів, багажу і вантажів на транспорті, визначаються чинним законодавством України.

Стаття 20. Звітно-обліковий час на транспорті

На підприємствах транспорту, що безпосередньо беруть участь у перевезеннях, установлюється єдиний звітно-обліковий час — київський.

РОЗДІЛ II. ТРАНСПОРТНА СИСТЕМА УКРАЇНИ

Стаття 21. Єдина транспортна система України

Єдину транспортну систему України становлять:

транспорт загального користування (залізничний, морський, річковий, автомобільний і авіаційний, а також міський електротранспорт, у тому числі метрополітен);

промисловий залізничний транспорт;

відомчий транспорт;

трубопровідний транспорт;

шляхи сполучення загального користування.

Єдина транспортна система повинна відповідати вимогам суспільного виробництва та національної безпеки, мати розгалужену інфраструктуру для надання всього комплексу транспортних послуг, у тому числі для складування і технологічної підготовки вантажів до транспортування, забезпечувати зовнішньоекономічні зв'язки України.

Стаття 22. Залізничний транспорт і його склад.

До складу залізничного транспорту входять підприємства залізничного транспорту, що здійснюють перевезення пасажирів і вантажів, рухомий склад залізничного транспорту, залізничні шляхи сполучення, а також промислові, будівельні, торговельні й постачальницькі підприємства, навчальні заклади, технічні школи, дитячі дошкільні заклади, заклади охорони здоров'я, фізичної культури та спорту, культури, науково-дослідні, проектно-конструкторські організації, підприємства промислового залізничного транспорту та інші підприємства, установи та організації незалежно від форм власності, що забезпечують його діяльність і розвиток.

Стаття 23. Землі залізничного транспорту

До земель залізничного транспорту належать землі, надані в користування під залізничне полотно та його облаштування, станції з усіма будівлями і спорудами енергетичного, локомотивного, вагонного, колійного, вантажного і пасажирського господарства, сигналізації та зв'язку, водопостачання, каналізації; захисні і укріплюючі насадження, службові, культурно-побутові приміщення та інші споруди, необхідні для забезпечення роботи залізничного транспорту.

— До складу земель залізничного транспорту входять землі, що прилягають до залізничного полотна, є смугою відведення залізниць і надаються їм у користування відповідно до чинного законодавства.

Землі залізничного транспорту повинні утримуватися в належному санітарному стані і використовуватися для вирощування деревини, у тому числі ділової, та кормів для тваринництва.

Стаття 24. Морський транспорт і його склад

До складу морського транспорту входять підприємства морського транспорту, що здійснюють перевезення пасажирів і вантажів, порти і пристані, судна, судноремонтні заводи, морські шляхи сполучення, а також підприємства зв'язку, промислові, торговельні, будівельні і постачальницькі підприємства, навчальні заклади, заклади охорони здоров'я, фізичної культури, науково-дослідні, проектно-конструкторські організації та інші підприємства, установи та організації незалежно від форм власності, що забезпечують роботу морського транспорту.

Стаття 25. Землі морського транспорту

До земель морського транспорту належать землі, надані в користування під:

морські порти з набережними, майданчиками, причалами, вокзалами, будівлями, спорудами, устаткуванням, об'єктами загальнопортового і комплексного обслуговування флоту;

гідротехнічні споруди і засоби навігаційної обстановки, судноремонтні заводи, майстерні, бази, склади, радіоцентри, службові та культурно-побутові приміщення та інші споруди, що обслуговують морський транспорт.

До земель морського транспорту не належать території, насипані або намиті в акваторії за кошти портів.

Спорудження на підходах до портів (каналів), мостових, кабельних і повітряних переходів, водозабірних та інших об'єктів, а також спорудження радіосистем у зоні радіонавігаційних об'єктів погоджується з адміністрацією портів.

Стаття 26. Технічний нагляд за суднами

Технічний нагляд за суднами та їх класифікація незалежно від форм власності судна і його власника здійснюються класифікаційним товариством, обраним за пропозицією судновласника та за погодженням з Міністерством транспорту України.

Стаття 27. Річковий транспорт і його склад

До складу річкового транспорту входять підприємства річкового транспорту, що здійснюють перевезення пасажирів і вантажів, порти і пристані, судна, суднобудівно-судноремонтні заводи, ремонтно-експлуатаційні бази, підприємства шляхового господарства, а також підприємства зв'язку, промислові, торговельні, будівельні й постачальницькі підприємства, навчальні заклади, заклади охорони здоров'я, фізичної культури та спорту, культури, проектно-конструкторські організації та інші підприємства, установи й організації незалежно від форм власності, що забезпечують роботу річкового транспорту.

Стаття 28. Землі річкового транспорту

До земель річкового транспорту належать землі, надані в користування під:

порти, спеціалізовані причали, пристані і затони з усіма технічними спорудами та устаткуванням, що обслуговують річковий транспорт;

пасажирські вокзали, павільйони і причали;

судноплавні канали, судноплавні, енергетичні та гідротехнічні споруди, службово-технічні будівлі;

берегоукріплювальні споруди й насадження;

спеціальні насадження для вирощування деревини, в тому числі ділової;

вузли зв'язку, радіоцентри і радіостанції;

будівлі, берегові, навігаційні знаки та інші споруди для обслуговування водних шляхів, судноремонтні заводи, ремонтно-експлуатаційні бази, майстерні, судноверфі, відстойно-ремонтні пункти, склади, матеріально-технічні бази, інженерні мережі, службові та культурно-побутові приміщення, інші об'єкти, що забезпечують роботу річкового транспорту.

Для робіт, пов'язаних із судноплавством і сплавом на внутрішніх водних шляхах, поза населеними пунктами, виділяється у встановленому порядку берегова смуга. Землі берегової смуги не вилучаються у землекористувачів і використовуються відповідно до чинного законодавства України.

Стаття 29. Технічний, класифікаційний і судноплавний нагляд за річковими суднами

Технічний, класифікаційний і судноплавний нагляд за річковими суднами здійснюється Українською державною інспекцією Регістру та безпеки судноплавства у порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

Стаття 30. Автомобільний транспорт і його склад

До складу автомобільного транспорту входять підприємства автомобільного транспорту, що здійснюють перевезення пасажирів і вантажів, авторемонтні і шиноремонтні підприємства, рухомий склад автомобільного транспорту, транспортно-експедиційні підприємства, а також автовокзали і автостанції, навчальні заклади, ремонтно-будівельні організації та соціально-побутові заклади, інші підприємства, установи та організації незалежно від форм власності, що забезпечують роботу автомобільного транспорту.

Стаття 31. Землі автомобільного транспорту та дорожнього господарства

До земель автомобільного транспорту належать землі, надані в користування під споруди і устаткування енергетичного, гаражного й паливно-роздавального господарства, автовокзали, автостанції, лінійні виробничі споруди, службово-технічні будівлі, станції технічного обслуговування, автозаправні станції, автотранспортні, транспортно-експедиційні підприємства, авторемонтні заводи, бази, вантажні двори, майданчики контейнерні та для перечеплення, службові та культурно-побутові приміщення й інші об'єкти, що забезпечують роботу автомобільного транспорту.

До земель дорожнього господарства належать землі, надані в користування під проїзну частину, узбіччя, земляне полотно, декоративне озеленення, резерви, кювети, мости, тунелі, транспортні розв'язки, водопропускні споруди, підпірні стінки, смуги відведення і розташовані в їх межах інші дорожні споруди та обладнання.

До складу земель дорожнього господарства входять також землі, що знаходяться за межами смуг відведення, якщо на них розміщені споруди, що забезпечують функціонування автомобільних доріг, а саме:

паралельні об'їзні дороги, паромні переправи, снігозахисні споруди і насадження, протилавинні та протисельові споруди, вловлюючі з'їзди;

майданчики для стоянки транспорту і відпочинку, підприємства та об'єкти служби дорожнього сервісу;

будинки (в тому числі жилі) та споруди дорожньої служби з виробничими базами;

придорожні лісосмуги для захисту доріг і вирощування деревини, в тому числі ділової.

Землі, що знаходяться під автомобільними дорогами загального користування і їх спорудами, надаються дорожнім організаціям у користування відповідно до чинного законодавства.

Стаття 32. Авіаційний транспорт і його склад

До складу авіаційного транспорту входять підприємства повітряного транспорту, що здійснюють перевезення пасажирів і вантажів, аерофотозйомки, сільськогосподарські роботи, а також аеропорти, аеродроми, аероклуби, транспортні засоби, системи управління повітряним рухом, навчальні заклади, ремонтні заводи цивільної авіації та інші підприємства, установи й організації незалежно від форм власності, що забезпечують роботу авіаційного транспорту.

Стаття 33. Землі авіаційного транспорту

До земель авіаційного транспорту належать землі, надані в користування під:

аеропорти, аеродроми, відокремлені споруди (об'єкти управління повітряним рухом, радіонавігації та посадки, очисні та інші споруди), службово-технічні території з будівлями та спорудами, що забезпечують роботу авіаційного транспорту;

вертольотні станції, включаючи вертольотодроми, службово-технічні території з усіма будівлями та спорудами;

ремонтні заводи цивільної авіації, аеродроми, вертольотодроми, гідроаеродроми та інші майданчики для експлуатації повітряних суден;

службові об'єкти, що забезпечують роботу авіаційного транспорту.

Стаття 34. Міський електротранспорт і його склад

До складу міського електротранспорту входять підприємства міського електротранспорту, що здійснюють перевезення пасажирів та вантажів, рухомий склад, трамвайні і тролейбусні лінії, ремонтно-експлуатаційні депо, службові приміщення, фунікулери, канатні дороги, ескалатори, заводи по ремонту рухомого складу і виготовленню запасних частин, споруди енергетичного господарства та зв'язку, промислові, ремонтно-будівельні, торговельні та постачальницькі організації, навчальні заклади, науково-дослідні та проектно-конструкторські установи, заклади охорони здоров'я, відпочинку, фізичної культури і спорту та інші культурно-побутові заклади і підприємства, установи та організації незалежно від форм власності, що забезпечують роботу міського електротранспорту

Стаття 35. Землі міського електротранспорту.

До земель міського електротранспорту належать землі, надані в користування під відокремлені трамвайні колії та їх облаштування, колії і станції фунікулерів, канатних доріг, ескалаторів, трамвайно-тролейбусних депо, вагоноремонтні заводи, споруди енергетичного і колійного господарства, сигналізації і зв'язку, службові і культурно-побутові приміщення та інші споруди, необхідні для забезпечення роботи міського електротранспорту.

Стаття 36. Відомчий транспорт

До складу відомчого транспорту належать транспортні засоби підприємств, установ та організацій.

Підприємства та організації, які мають відомчий транспорт, повинні забезпечувати його розвиток і утримання на рівні, що відповідає вимогам безпеки при наданні транспортних послуг.

Відносини підприємств, які мають відомчий транспорт, з підприємствами, установами, організаціями та громадянами, яким вони надають транспортні послуги, та підприємствами транспорту загального користування регулюються кодексами (статутами) окремих видів транспорту.

Стаття 37. Трубопровідний транспорт

Відносини в галузі трубопровідного транспорту регулюються спеціальним законодавством України.

Стаття 38. Використання лісових смуг і земель транспортними підприємствами

Поряд з прямим призначенням лісових смуг, що обслуговуються підприємствами транспорту, в лісосмугах може вирощуватися ділова деревина (хвойні дерева, береза, липа тощо).

Підприємства дорожнього господарства повинні проводити на магістральних дорогах з інтенсивним рухом заміну плодових дерев у лісосмугах на породи дерев промислового призначення для запобігання випадкам отруєння плодами дерев, насиченими шкідливими речовинами вихлопних газів автомобільного транспорту.

Керівники підприємств транспорту несуть відповідальність за забруднення земель, прилеглих до транспортних магістралей, бур'янами.

Стаття 39. Взаємодія підприємств різних видів транспорту

Відносини підприємств різних видів транспорту під час перевезень пасажирів та вантажів визначаються кодексами (статутами) окремих видів транспорту, а також укладеними на їх основі договорами (вузловими угодами).

Розроблення та укладання вузлових угод здійснюється в порядку, який встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 40. Координація діяльності всіх видів транспорту

Координація діяльності всіх видів транспорту здійснюється Міністерством транспорту України.

Координація діяльності всіх видів транспорту в межах регіонів здійснюється комісіями з координації роботи транспорту, що утворюються органами місцевої влади і самоврядування і діють відповідно до положення, яке затверджується Кабінетом Міністрів України.

РОЗДІЛ III. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 41. Контроль за додержанням законодавства на транспорті

Контроль за додержанням законодавства на транспорті здійснюють відповідні органи виконавчої влади і органи місцевого самоврядування в межах своїх повноважень.

Стаття 42. Міжнародні договори

Якщо міжнародним договором, укладеним Україною, встановлено інші правила, ніж ті, що містяться у законодавстві України про транспорт, то застосовуються правила відповідного міжнародного договору.

Президент України
Л.КУЧМА.

м.Київ,
10 листопада 1994 року.

Наші в ООН

Пріоритет — інтереси держави

Торік Україна виступила з рядом ініціатив у Організації Об'єднаних Націй. Так, ініціатива, висунута у ході 49-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН з приводу координації зусиль у галузі захисту прав людини, буде розглядатися протягом усього 1995 року в робочій групі Третього комітету з правоохоронних питань.

Напередодні нового року представники України провели інтенсивні консультації для вирішення деяких проблем з приводу змісту і процедурних питань наступного обговорення української ініціативи. Генеральна Асамблея затвердила рішення про створення робочої групи з відкритим складом під керівництвом голови Асамблеї ООН для розгляду фінансових проблем цієї міжнародної організації. Буде розроблено пропозиції щодо внесення змін у механізм розподілу витрат ООН.

Делегація України планує також здійснити комплекс заходів для забезпечення інтересів своєї держави. Конвенцію з питань безпеки миротворчого контингенту ООН від 15 грудня 1994 р. підписало 14 країн. Вона була розроблена з ініціативи та за активною участю української делегації, за оцінками спеціалістів, послужить підвищенню ефективності операцій ООН з підтримання миру. Одним з головних підсумків участі України у роботі 49-ї сесії Генеральної Асамблеї стало те, що її делегація сприяла прийняттю рішень, які відповідають національним інтересам країни, також те, що попри заборгованість держави з виплати внесків, Україні залишити право голосу.

У МОСКВІ 9 грудня 1994 року прем'єр-міністри А. Масол і В. Черномирдін підписали міждержавний українсько-російський договір, який отримав назву «нульовий варіант». Що ж було підписано у Москві?

1. НУЛЬОВИЙ ВАРІАНТ ЧИ «СТРИЖКА ПІД НУЛЬ»?

Цей міждержавний договір має назву «Договір між Україною і Російською Федерацією про врегулювання питань правонаступництва стосовно зовнішнього державного боргу і активів колишнього Радянського Союзу».

Не треба, мабуть, говорити, про важливість цього документа. Але важко ствердно відповісти на запитання, чи робить нам честь як державі той факт, що був підписаний договір майже... дворічної давності, автором якого є російські експерти, і жодних поправок до цього «типового» проекту українською стороною не вдалося зробити. Складається таке враження, що нічого за ці два роки тут не змінилося?

Фактично суть угоди викладена у 3 та 4 статтях, де Україна передає, а Російська Федерація приймає на себе обов'язки сплачувати колишній борг СРСР станом на 1 грудня 1991 року (ст. 3) та приймає частку України в активах колишнього СРСР (ст. 4). Тобто, реально назва договору не відповідає змістові, бо це договір про зречення від майна колишнього СРСР. У такому варіанті, без угоди про реструктуризацію боргу, що дещо послабило б наш борговий зашморг, це справді «нульовий варіант» у повному розумінні цього слова, тобто ми, по суті, отримуємо ще один бублик, а точніше, дірку від нього. Ще в жовтні у Вінніпезі Росія заявила про свою готовність надати нам допомогу у вигляді реструктуризації боргу в разі, якщо ми підпишемо нульовий варіант.

Що ж ми виторгували? Україні передано 16 об'єктів закордонної власності (передбачалося 36), але у таких державах, що не належать до сфери пріоритетних інтересів і де не скоро будуть відкриті наші представництва — у Габоні, Уганді, Центрально-Африканській республіці, Болівії, Мавританії, Ботсвані тощо.

Правда, навздогін вдалося дещо виправити становище, і окремим протоколом від 15 грудня досягнуто домовленості про передачу у січні-лютому кількох об'єктів у Болгарії, Єгипті, Кенії, Китаї, Монголії та Польщі. Також тривають переговори щодо реструктуризації боргу, але основні козирі тут уже втрачено.

Між рядками договору, так би мовити в «підтексті», всі ми добре розуміємо, що до цього договору Росія прагнула як до заповітної індульгенції, яка розв'яже їй руки, особливо за кордоном, де через ноту МЗС України не може здійснювати будь-яких операцій з майном. Тому й наполягала на підписанні, погрожуючи перекрити сумнозвісний «краник». А Україна при цьому втрачає важливі ніші на міжнародному ринку, які повернути буде складно...

Стаття 3 Закону про міжнародні договори передбачає оцінку фінансових наслідків укладення Міждержавних угод, і перед тим, як підписати договір, ми повинні були б мати повну й вірогідну інформацію про «активи й пасиви». Чи існувала така взагалі і чи могла існувати?

Ігор ОСТАШ,
народний депутат України.

(Продовження в наступному випуску «ГУ»).

Богдан ОСАДЧУК, *«Голос України»* (з Берліна)

Похорони німецької державної пошти на тлі новорічних салютів

ТРАДИЦІЙНИМ різнокольоровим сяйвом феєрверків зустріли німці Новий рік. У Німеччині «вилетіло» в повітря (на святковий салют новорічної ночі) 140 мільйонів марок. Але німцям було чому радіти: рік економічного застою закінчився, а вже з перших днів нового року відчутна хвиля нової торговельної кон'юнктури.

Росте експорт німецьких виробів, що становить основу добробуту країни. Марка залишається найстабільнішою валютою у світі. Інфляція у ФРН залишається на межі двох відсотків на рік. Очевидно, що громадянам інших країн, як, наприклад, Швейцарії, де середній дохід понад 36 тисяч доларів на рік, живеться краще. Але ті держави не мають таких проблем, як соціальне та інвестиційне фінансування об'єднання Німеччини. І навіть при цьому середній заробіток німців становить 25,5 тисячі доларів на рік, що не так уже й погано. У новому році становище з заробітками і витратами мало зміниться. Проте нові податки для «Фонду солідарності» на користь відбудови Східної Німеччини ударять по кишені передовсім самотніх чоловіків та жінок, а також бездітних або малодітних сімей. Планується підвищення оподаткування для медичної опіки над престарілими хворими та немічними людьми.

Новим явищем став радикальний крок до повної приватизації пошти ФРН. Від початку нового року вже немає державної Німецької федеральної пошти. Її місце зайняло напівприватне акціонерне товариство. Воно складається з трьох частин: звичайної поштової служби, банку та телефонної мережі. Держава не знайшла стільки грошей, скільки пожирала неефективна праця службовців. Тому вдалася до приватизації. І хоч профспілки спробували страйками не допустити приватизації, вони зазнали поразки. Так 1 січня завершилося 500-літнє існування німецької державної пошти.

Хроніка. Факти. Події

Вашингтон

Клінтон у хорошій формі і здаватися не збирається



Незважаючи на політичні невдачі року, що минув, Президент США Білл Клінтон буде добиватися переобрання на другий строк. Про це він повідомив на нещодавній прес-конференції в Білому домі. Він сказав, що не знає, чи буде на виборах 1996 року фігурувати інший претендент від демократичної партії, і зазначив, що його це питання не турбує. Я перебуваю в хорошій фізичній формі й добре справляюся зі своєю роботою, — наголосив Білл Клінтон.

Ассошіейтед Пресс.

Кишинів

Пора вже помиритися



Керівники Молдови й Придністров'я зустрінуться в середині січня, щоб обговорити заходи з нормалізації становища в лівобережному регіоні республіки й відновлення розірваних економічних зв'язків.

Про це було повідомлено на засіданні вищого керівництва Молдови, яке відбулося в Кишиневі під головуванням Президента республіки Мірчі Снєгура. Розглянуто ряд питань, які обговорюватимуться з придністровською стороною.

Світлана ЧАЛА.

Вільнюс

Литовці спростовують

МЗС Литви розповсюдило заяву, в якій говориться, що литовська сторона категорично спростовує пропагандистські заяви зовнішньополітичного відомства РФ, поширювані через засоби масової інформації Росії, про те, що місцеві власті нібито мають намір депортувати з Литви сотні мешканців республіки, в першу чергу російськомовних. На думку Вільнюса, такі твердження МЗС РФ не сприяють справі розвитку добросусідських відносин між двома країнами.

Ассошіейтед Пресс.

Єреван

В очікуванні «якісних змін»

Представник військового керівництва Вірменії вважає за можливе відновлення бойових дій у Нагірному Карабасі лише весною 1995 року. До цього часу, зазначив міністр Вірменії з питань оборони Вазген Саркисян, у національному війську відбудуться «якісні зміни».

«Рейтер».

Експрес-інтерв'ю

1995-й — рік економіки,

вважає Надзвичайний і Повноважний Посол Ісламської Республіки Іран в Україні Бегзад МАЗАГРІ.



— Пане посол, історія українсько-іранських відносин порівняно невелика, але знає багато періодів. Який характер вона матиме цього року?

— Це буде рік економіки. Підготовлено для підписання низку спільних документів у кількох галузях народного господарства, створено двосторонню українсько-іранську економічну комісію, очолювану віце-прем'єрами.

— Тож слід очікувати важливих візитів до ...?

— Протягом найближчих місяців українська урядова делегація має відвідати Іран. Сторони обговорять шляхи подальшого розвитку господарських взаємин двох держав. Планowано, що невдовзі також Прем'єр-міністр України В. Масол відвідає Тегеран.

— І розв'яжеться проблема постачання іранського газу і нафти Україні?

— Слід очікувати, що буде досягнено угод і про спорудження нафтогазопроводу з Ірану в Україну з перспективою виходу до країн Європи. Реалізація такого проекту важлива для обох держав, якщо буде досягнена домовленість про будівництво магістралі. Планowано, що до України прибуде президент ІРІ Х. Ф. Рафсанджані.

Записав Сергій ДАНИЛЕНКО.

Росія

По трубопроводу потече. А до нас потрапить?

Росія інвестує кошти на будівництво розподільного газопроводу Торжок (Білорусь) — Долина (Україна, Івано-Франківська область).

З 540 кілометрів газопроводу вже збудовано 483. Остаточно його буде введено в експлуатацію у першому кварталі цього року. По газопроводу російський природний газ надходитиме до Західної Європи.

В СТОЛИЦІ Федеративної Республіки Бразилія відбулися урочистості з нагоди вступу на посаду новообраного Президента цієї найбільшої латиноамериканської країни Фернандо Енріке КАРДОЗО.

І СВЯТО, І РОБОТА

В церемонії інаугурації взяли участь делегації понад 130 держав і міжнародних організацій. Делегацію України на урочистостях як спеціальний представник Президента України очолював перший заступник міністра закордонних справ Борис Тарасюк.

Під час церемонії він був прийнятий новообраним Президентом, якому Б. Тарасюк вручив особистого листа від Президента Л.Кучми, де міститься поздоровлення Президенту Бразилії і висловлюються переконання, що, попри велику відстань, наші народи і країни мають необхідний потенціал і бажання для активнішого співробітництва, що відповідатиме обопільним національним інтересам.

Переговори, які були започатковані під час зустрічей в бразильській столиці також з Президентом Аргентини К.С.Менемом та міністром закордонних справ Г.Ді Телли, продовжилися в Буенос-Айресі. Б.Тарасюк, зокрема, зустрівся з заступником держсекретаря з політичних питань аргентинського МЗС Г.Гонсалесом, під час яких обговорювались конкретні теми як міжнародного, так і двостороннього співробітництва. Мова йшла, зокрема, про необхідність активізації роботи по створенню належної договірно-правової бази українсько-аргентинських відносин, започаткування якої, перш за все в торгово-економічній галузі, могло б відбутись в ході очікуваного візиту в Україну в першій половині цього року міністра закордонних справ Аргентини Г.Ді Телли.

Б.Тарасюк та Г.Гонсалес підписали Протокол про співробітництво між МЗС двох країн.

Делегація зовнішньополітичного відомства України перебувала в Сантьяго де Чилі. В чилійській столиці Б.Тарасюк мав кілька зустрічей з керівниками країни.

Підсумки другого розиграшу по лотто-облігаціям "Компанії Разноекспорт":

Номер	Найменування призу
0001063	Пневматичний термос
0002039	Електрокавомолка
0004447	Виграш 3 облігації
0004737	Зимова куртка (Китай)
0005473	Фен (Японія)
0013180	Аудіокасети "Sony" (10)
0014447	Виграш 3 облігації
0014737	Зимова куртка (Китай)
0014888	Аудіокасети "Sony" (10)
0015618	Кавовий сервіз
0017421	Кавовий сервіз
0018484	Кавовий сервіз
0019047	Пилосос "КМЕТ"
0024447	Виграш 3 облігації
0024737	Зимова куртка (Китай)
0027795	Пневматичний термос
0028773	Косметика "L'Oreal"
0033084	Годинник (Японія)
0034447	Виграш 3 облігації
0034646	Кухонна машина
0034737	Зимова куртка (Китай)
0037042	Тефлонові сковорідки
0044447	Виграш 3 облігації
0044737	Зимова куртка (Китай)
0052674	Косметика "L'Oreal"
0054447	Виграш 3 облігації
0054737	Зимова куртка (Китай)
0057563	Фотоапарат
0059672	Електроміксер
0060959	Відеомагнітофон "Funaj"
0061830	Японський телевізор
0064447	Виграш 3 облігації
0064737	Зимова куртка (Китай)
0069119	Магнітола "Sony"
0074447	Виграш 3 облігації
0074737	Зимова куртка (Китай)
0078203	Електрокавоварка
0084206	Кухонна машина
0084447	Виграш 3 облігації
0084737	Зимова куртка (Китай)
0088868	Годинник (Японія)
0090312	Постільна білизна
0094447	Виграш 3 облігації
0094737	Зимова куртка (Китай)
0095253	Термостійкий посуд
0098895	Косметика "L'Oreal"
0101063	Пневматичний термос
0102039	Електрокавомолка
0104447	Виграш 3 облігації
0104737	Зимова куртка (Китай)
0105473	Фен (Японія)
0113180	Аудіокасети "Sony" (10)
0114447	Виграш 3 облігації
0114737	Зимова куртка (Китай)
0114888	Аудіокасети "Sony" (10)
0115618	Кавовий сервіз
0117421	Кавовий сервіз
0118484	Кавовий сервіз
0119047	Пилосос "КМЕТ"
0124447	Виграш 3 облігації
0124737	Зимова куртка (Китай)
0127795	Пневматичний термос
0128773	Косметика "L'Oreal"
0133084	Годинник (Японія)
0134447	Виграш 3 облігації
0134646	Кухонна машина
0134737	Зимова куртка (Китай)
0137042	Тефлонові сковорідки
0144447	Виграш 3 облігації
0144737	Зимова куртка (Китай)
0152674	Косметика "L'Oreal"
0154447	Виграш 3 облігації
0154737	Зимова куртка (Китай)
0157563	Фотоапарат
0159672	Електроміксер
0160959	Відеомагнітофон "Funaj"
0161830	Японський телевізор
0164447	Виграш 3 облігації
0164737	Зимова куртка (Китай)
0169119	Магнітола "Sony"
0174447	Виграш 3 облігації
0174737	Зимова куртка (Китай)
0178203	Електрокавоварка
0184206	Кухонна машина
0184447	Виграш 3 облігації
0184737	Зимова куртка (Китай)
0188868	Годинник (Японія)
0190312	Постільна білизна
0194447	Виграш 3 облігації
0194737	Зимова куртка (Китай)
0195253	Термостійкий посуд
0198895	Косметика "L'Oreal"
0201063	Пневматичний термос

Номер	Найменування призу
0202039	Електрокавомолка
0204447	Виграш 3 облігації
0204737	Зимова куртка (Китай)
0205473	Фен (Японія)
0213180	Аудіокасети "Sony" (10)
0214447	Виграш 3 облігації
0214737	Зимова куртка (Китай)
0214888	Аудіокасети "Sony" (10)
0215618	Кавовий сервіз
0217421	Кавовий сервіз
0218484	Кавовий сервіз
0219047	Пилосос "КМЕТ"
0224447	Виграш 3 облігації
0224737	Зимова куртка (Китай)
0227795	Пневматичний термос
0228773	Косметика "L'Oreal"
0233084	Годинник (Японія)
0234447	Виграш 3 облігації
0234646	Кухонна машина
0234737	Зимова куртка (Китай)
0237042	Тефлонові сковорідки
0244447	Виграш 3 облігації
0244737	Зимова куртка (Китай)
0252674	Косметика "L'Oreal"
0254447	Виграш 3 облігації
0254737	Зимова куртка (Китай)
0257563	Фотоапарат
0259672	Електроміксер
0260959	Відеомагнітофон "Funaj"
0261830	Японський телевізор
0264447	Виграш 3 облігації
0264737	Зимова куртка (Китай)
0269119	Магнітола "Sony"
0274447	Виграш 3 облігації
0274737	Зимова куртка (Китай)
0278203	Електрокавоварка
0284206	Кухонна машина
0284447	Виграш 3 облігації
0284737	Зимова куртка (Китай)
0288868	Годинник (Японія)
0290312	Постільна білизна
0294447	Виграш 3 облігації
0294737	Зимова куртка (Китай)
0295253	Термостійкий посуд
0298895	Косметика "L'Oreal"
0301063	Пневматичний термос
0302039	Електрокавомолка
0304447	Виграш 3 облігації
0304737	Зимова куртка (Китай)
0305473	Фен (Японія)
0313180	Аудіокасети "Sony" (10)
0314447	Виграш 3 облігації
0314737	Зимова куртка (Китай)
0314888	Аудіокасети "Sony" (10)
0315618	Кавовий сервіз
0317421	Кавовий сервіз
0318484	Кавовий сервіз
0319047	Пилосос "КМЕТ"
0324447	Виграш 3 облігації
0324737	Зимова куртка (Китай)
0327795	Пневматичний термос
0328773	Косметика "L'Oreal"
0333084	Годинник (Японія)
0334447	Виграш 3 облігації
0334646	Кухонна машина
0334737	Зимова куртка (Китай)
0337042	Тефлонові сковорідки
0344447	Виграш 3 облігації
0344737	Зимова куртка (Китай)
0352674	Косметика "L'Oreal"
0354447	Виграш 3 облігації
0354737	Зимова куртка (Китай)
0357563	Фотоапарат
0359672	Електроміксер
0360959	Відеомагнітофон "Funaj"
0361830	Японський телевізор
0364447	Виграш 3 облігації
0364737	Зимова куртка (Китай)
0369119	Магнітола "Sony"
0374447	Виграш 3 облігації
0374737	Зимова куртка (Китай)
0378203	Електрокавоварка
0384206	Кухонна машина
0384447	Виграш 3 облігації
0384737	Зимова куртка (Китай)
0388868	Годинник (Японія)
0390312	Постільна білизна
0394447	Виграш 3 облігації
0394737	Зимова куртка (Китай)
0395253	Термостійкий посуд
0398895	Косметика "L'Oreal"
0401063	Пневматичний термос
0402039	Електрокавомолка

Номер	Найменування призу
0404447	Виграш 3 облігації
0404737	Зимова куртка (Китай)
0405473	Фен (Японія)
0413180	Аудіокасети "Sony" (10)
0414447	Виграш 3 облігації
0414737	Зимова куртка (Китай)
0414888	Аудіокасети "Sony" (10)
0415618	Кавовий сервіз
0417421	Кавовий сервіз
0418484	Кавовий сервіз
0419047	Пилосос "КМЕТ"
0424447	Виграш 3 облігації
0424737	Зимова куртка (Китай)
0427795	Пневматичний термос
0428773	Косметика "L'Oreal"
0433084	Годинник (Японія)
0434447	Виграш 3 облігації
0434646	Кухонна машина
0434737	Зимова куртка (Китай)
0437042	Тефлонові сковорідки
0444447	Виграш 3 облігації
0444737	Зимова куртка (Китай)
0452674	Косметика "L'Oreal"
0454447	Виграш 3 облігації
0454737	Зимова куртка (Китай)
0457563	Фотоапарат
0459672	Електроміксер
0460959	Відеомагнітофон "Funaj"
0461830	Японський телевізор
0464447	Виграш 3 облігації
0464737	Зимова куртка (Китай)
0469119	Магнітола "Sony"
0474447	Виграш 3 облігації
0474737	Зимова куртка (Китай)
0478203	Електрокавоварка
0484206	Кухонна машина
0484447	Виграш 3 облігації
0484737	Зимова куртка (Китай)
0488868	Годинник (Японія)
0490312	Постільна білизна
0494447	Виграш 3 облігації
0494737	Зимова куртка (Китай)
0495253	Термостійкий посуд
0498895	Косметика "L'Oreal"
0501063	Пневматичний термос
0502039	Електрокавомолка
0504447	Виграш 3 облігації
0504737	Зимова куртка (Китай)
0505473	Фен (Японія)
0513180	Аудіокасети "Sony" (10)
0514447	Виграш 3 облігації
0514737	Зимова куртка (Китай)
0514888	Аудіокасети "Sony" (10)
0515618	Кавовий сервіз
0517421	Кавовий сервіз
0518484	Кавовий сервіз
0519047	Пилосос "КМЕТ"
0524447	Виграш 3 облігації
0524737	Зимова куртка (Китай)
0527795	Пневматичний термос
0528773	Косметика "L'Oreal"
0533084	Годинник (Японія)
0534447	Виграш 3 облігації
0534646	Кухонна машина
0534737	Зимова куртка (Китай)
0537042	Тефлонові сковорідки
0544447	Виграш 3 облігації
0544737	Зимова куртка (Китай)
0552674	Косметика "L'Oreal"
0554447	Виграш 3 облігації
0554737	Зимова куртка (Китай)
0557563	Фотоапарат
0559672	Електроміксер
0560959	Відеомагнітофон "Funaj"
0561830	Японський телевізор
0564447	Виграш 3 облігації
0564737	Зимова куртка (Китай)
0569119	Магнітола "Sony"
0574447	Виграш 3 облігації
0574737	Зимова куртка (Китай)
0578203	Електрокавоварка
0584206	Кухонна машина
0584447	Виграш 3 облігації
0584737	Зимова куртка (Китай)
0588868	Годинник (Японія)
0590312	Постільна білизна
0594447	Виграш 3 облігації
0594737	Зимова куртка (Китай)
0595253	Термостійкий посуд
0598895	Косметика "L'Oreal"
0601063	Пневматичний термос
0602039	Електрокавомолка
0604447	Виграш 3 облігації

Номер	Найменування призу
0604737	Зимова куртка (Китай)
0605473	Фен (Японія)
0613180	Аудіокасети "Sony" (10)
0614447	Виграш 3 облігації
0614737	Зимова куртка (Китай)
0614888	Аудіокасети "Sony" (10)
0615618	Кавовий сервіз
0617421	Кавовий сервіз
0618484	Кавовий сервіз
0619047	Пилосос "КМЕТ"
0624447	Виграш 3 облігації
0624737	Зимова куртка (Китай)
0627795	Пневматичний термос
0628773	Косметика "L'Oreal"
0633084	Годинник (Японія)
0634447	Виграш 3 облігації
0634646	Кухонна машина
0634737	Зимова куртка (Китай)
0637042	Тефлонові сковорідки
0644447	Виграш 3 облігації
0644737	Зимова куртка (Китай)
0652674	Косметика "L'Oreal"
0654447	Виграш 3 облігації
0654737	Зимова куртка (Китай)
0657563	Фотоапарат
0659672	Електроміксер
0660959	Відеомагнітофон "Funaj"
0661830	Японський телевізор
0664447	Виграш 3 облігації
0664737	Зимова куртка (Китай)
0669119	Магнітола "Sony"
0674447	Виграш 3 облігації
0674737	Зимова куртка (Китай)
0678203	Електрокавоварка
0684206	Кухонна машина
0684447	Виграш 3 облігації
0684737	Зимова куртка (Китай)
0688868	Годинник (Японія)
0690312	Постільна білизна
0694447	Виграш 3 облігації
0694737	Зимова куртка (Китай)
0695253	Термостійкий посуд
0698895	Косметика "L'Oreal"
0701063	Пневматичний термос
0702039	Електрокавомолка
0704447	Виграш 3 облігації
0704737	Зимова куртка (Китай)
0705473	Фен (Японія)
0713180	Аудіокасети "Sony" (10)
0714447	Виграш 3 облігації
0714737	Зимова куртка (Китай)
0714888	Аудіокасети "Sony" (10)
0715618	Кавовий сервіз
0717421	Кавовий сервіз
0718484	Кавовий сервіз
0719047	Пилосос "КМЕТ"
0724447	Виграш 3 облігації
0724737	Зимова куртка (Китай)
0727795	Пневматичний термос
0728773	Косметика "L'Oreal"
0733084	Годинник (Японія)
0734447	Виграш 3 облігації
0734646	Кухонна машина
0734737	Зимова куртка (Китай)
0737042	Тефлонові сковорідки
0744447	Виграш 3 облігації
0744737	Зимова куртка (Китай)
0752674	Косметика "L'Oreal"
0754447	Виграш 3 облігації
0754737	Зимова куртка (Китай)
0757563	Фотоапарат
0759672	Електроміксер
0760959	Відеомагнітофон "Funaj"
0761830	Японський телевізор
0764447	Виграш 3 облігації
0764737	Зимова куртка (Китай)
0769119	Магнітола "Sony"
0774447	Виграш 3 облігації
0774737	Зимова куртка (Китай)
0778203	Електрокавоварка
0784206	Кухонна машина
0784447	Виграш 3 облігації
0784737	Зимова куртка (Китай)
0788868	Годинник (Японія)
0790312	Постільна білизна
0794447	Виграш 3 облігації
0794737	Зимова куртка (Китай)
0795253	Термостійкий посуд
0798895	Косметика "L'Oreal"
0799257	Путівка в ОАЕ
0801063	Пневматичний термос
0802039	Електрокавомолка
0804447	Виграш 3 облігації

Номер	Найменування призу
0804737	Зимова куртка (Китай)
0805473	Фен (Японія)
0813180	Аудіокасети "Sony" (10)
0814447	Виграш 3 облігації
0814737	Зимова куртка (Китай)
0814888	Аудіокасети "Sony" (10)
0815618	Кавовий сервіз
0817421	Кавовий сервіз
0818484	Кавовий сервіз
0819047	Пилосос "КМЕТ"
0824447	Виграш 3 облігації
0824737	Зимова куртка (Китай)
0827795	Пневматичний термос
0828773	Косметика "L'Oreal"
0833084	Годинник (Японія)
0834447	Виграш 3 облігації
0834646	Кухонна машина
0834737	Зимова куртка (Китай)
0837042	Тефлонові сковорідки
0843656	Путівка в Італію
0844447	Виграш 3 облігації
0844737	Зимова куртка (Китай)
0852674	Косметика "L'Oreal"
0854447	Виграш 3 облігації
0854737	Зимова куртка (Китай)
0857563	Фотоапарат
0859672	Електроміксер
0860959	Відеомагнітофон "Funaj"
0861830	Японський телевізор
0864447	Виграш 3 облігації
0864737	Зимова куртка (Китай)
0869119	Магнітола "Sony"
0874447	Виграш 3 облігації
0874737	Зимова куртка (Китай)
0878203	Електрокавоварка
0884206	Кухонна машина
0884447	Виграш 3 облігації
0884737	Зимова куртка (Китай)
0888868	Годинник (Японія)
0890312	Постільна білизна
0894447	Виграш 3 облігації
0894737	Зимова куртка (Китай)
0895253	Термостійкий посуд
0898895	Косметика "L'Oreal"
0901063	Пневматичний термос
0902039	Електрокавомолка
0904447	Виграш 3 облігації
0904737	Зимова куртка (Китай)
0905473	Фен (Японія)
0913180	Аудіокасети "Sony" (10)
0914447	Виграш 3 облігації
0914737	Зимова куртка (Китай)
0914888	Аудіокасети "Sony" (10)
0915618	Кавовий сервіз
0917421	Кавовий сервіз
0918484	Кавовий сервіз
0919047	Пилосос "КМЕТ"
0924447	Виграш 3 облігації
0924737	Зимова куртка (Китай)
0927795	Пневматичний термос
0928773	Косметика "L'Oreal"
0933084	Годинник (Японія)
0934447	Виграш 3 облігації
0934646	Кухонна машина
0934737	Зимова куртка (Китай)
0937042	Тефлонові сковорідки
0944447	Виграш 3 облігації
0944737	Зимова куртка (Китай)
0952674	Косметика "L'Oreal"
0954447	Виграш 3 облігації
0954737	Зимова куртка (Китай)
0957563	Фотоапарат
0959672	Електроміксер
0960959	Відеомагнітофон "Funaj"
0961830	Японський телевізор
0964447	Виграш 3 облігації
0964737	Зимова куртка (Китай)
0969119	Магнітола "Sony"
0974447	Виграш 3 облігації
0974737	Зимова куртка (Китай)
0978203	Електрокавоварка
0984206	Кухонна машина
0984447	Виграш 3 облігації
0984737	Зимова куртка (Китай)
0988868	Годинник (Японія)
0990312	Постільна білизна
0994447	Виграш 3 облігації
0994737	Зимова куртка (Китай)
0995253	Термостійкий посуд
0998895	Косметика "L'Oreal"

За призами звертайтесь протягом 45 діб за адресами:

Київ - Хрещатик, 16, Компанія Разноекспорт, т. (044) 229-09-47
Тернопіль - вул. Коперника, 18, Разноекспорт-Тернопіль, т. (03522) 2-26-59
Івано-Франківськ - вул. Вовченецькая, 9, Разноекспорт-Івано-Франківськ, т. (03422) 4-90-51
Миколаїв - Разнлекспорт-Миколаїв, т. (0512) 55-22-47
Суми - вул. Кірова, 25, Разноекспорт-Суми, т. (0542) 28-01-92
Луцьк - Разноекспорт-Луцьк, т. (03322) 3-40-32
Житомир - пл. Перемоги , 2, к. 404 Разноекспорт-Житомир, т. (0412) 20-44-24

Рівно - вул. княгині Ольги, 8, Разноекспорт-Рівно, т. (0362) 22-42-76
Львів - вул. Леонтовича, 2, Разноекспорт-Львів, т. (0322) 33-81-34
Дніпропетровськ - вул. Дзержинська, 7/40, Разноекспорт-Дніпропетровськ, т. (0562) 44-77-82
Херсон - вул. 9-го січня, 29, Разноекспорт-Херсон, т. (05522) 4-54-56
Полтава - вул. Київське шоссе, 72, кв. 26, Разноекспорт-Полтава, т. (05322) 3-83-74
Донецьк - вул. Р. Люксембург, 101, кв. 2, Разноекспорт-Донецьк, т. (0622) 51-98-66
Харків - вул. Яроша, 18-а, Разноекспорт-Харків, т. (0572) 30-04-18

Полегшуємо долю російського концерну «ТВЕЛ»

Оплата Україною поставок палива для АЕС з Росії дещо полегшує тяжке фінансове становище російських підприємств ядерного паливного комплексу. «Коли б не оплата за поставки ядерного палива Україною та країнами Східної Європи, то російські підприємства ядерного паливного циклу вже давно було б зупинено», — заявив в інтерв'ю «Інтерфаксові» генеральний директор концерну «ТВЕЛ» Леонід Проскуряков.

За його словами, незважаючи на вживані урядом РФ заходи щодо боротьби з неплатежами, за останні кілька місяців рівень оплати за поставлюване на атомні електростанції паливо був на рівні 3—5 % його вартості. За його ж даними, тяжке фінансове становище галузі і, зокрема, затримки з видачею заробітної платні призводили торік до акцій протесту в трудових колективах. «Я не бачу ознак поліпшення ситуації в році, що настав», — сказав Л. Проскуряков.

Державний концерн «ТВЕЛ» об'єднує всі наявні в РФ підприємства з виробництва ядерного палива для АЕС і входить до складу Міністерства з атомної енергії.

З пісенником до війська

... поїдуть призовники із Городоцького району, що на Львівщині. Тут, у місцевій районній друкарні, накладом 600 примірників вийшов у світ збірник пісень українських вояків.

Такі збірки вручатимуть призовникам перед відправленням на військову службу.

Нові традиції на Дніпропетровщині

Сьомий чи восьмий рік підряд дніпропетровцям обіцяють, що буде введено у дію першу чергу тутешнього метрополітену. Але оце тільки вперше можна на всі сто відсотків вірити, що у 1995 році підземка справді запрацює. Бо, якщо традицію «обіцяного 3 роки чекають» давно порушено, то якраз протягом трьох останніх літ нинішня обласна влада заклала на Дніпропетровщині нові звичаї: довести до логічного завершення хронічні довгобуди.

Ми сповна й не уявляємо, скільки безнадійних таких довгобудів залишили за собою попередні часи. Якби темпи їхнього спорудження збереглися, то навряд чи вистачило б і півстоліття, аби «розгребти» сумну спадщину. Тим часом саме за 3 роки на Дніпропетровщині спромоглися ввести в експлуатацію майже півсотні вчорашніх довгобудів та ще й яких! Це або підприємства переробної та харчової промисловості, або об'єкти соціально-побутового призначення. Чого варті лише дві останні на фініші минулого року події, пов'язані з пуском велетенського мостового переходу у Дніпродзержинську та хірургічного комплексу в обласній лікарні ім. Мечникова.

А ось свій перший робочий день у новому 1995 році голова обласної Ради Павло Лазаренко провів якраз на будівництві метрополітену. Намічено обов'язково до кінця року завершити його першу чергу. І вперше за багато літ дніпропетровці переконуються, що у теперішньої влади слова не розминаються з ділом.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.
Дніпропетровська область.

Не дідорня — геріатричний пансіонат!

Дідорнями колись на Західній Україні іронічно називали притулки для самотніх старих людей. І в старі часи, і в радянські від самого їх вигляду ставало моторошно, гризла совість за глум над їхніми мешканцями. «Прокляті капіталісти» і тут випередили нас: будуючи аналогічні притулки, вони робили все для того, щоб немічну людину в них оточували комфорт, турбота, чуйність, гуманність.

Схоже, що на Буковині теж можуть наблизитися до таких стандартів. Принаймні, це підтвердило новосілля, яке недавно справив перший в області (та й на Україні йому, мабуть, немає рівних) геріатричний пансіонат, що виріс на тихій околиці Чернівців з привітною назвою — Садгора.

Розрахований він на 155 чоловік. Під дахом цієї комфортабельної споруди їх чекає максимально наближений до домашнього затишок. Літні люди мають тут змогу нормально харчуватися, відпочивати, бути під постійним наглядом лікарів. Є чим зайнятися й тим, хто не підупав на здоров'ї. Вони можуть власноручно шити одяг, виготовляти трикотажні вироби. Інші мають змогу показати себе у підсобному господарстві чи в саду, що з усіх боків оточує пансіонат.

Та основне навантаження з догляду за комплексом, його мешканцями лягає, зрозуміло на обслуговуючий персонал. З добором кадрів для пансіонату не було ніяких проблем, оскільки той, хто зголосився працювати в пансіонаті, одразу одержував житло на його території.

Одне слово, можна без натяжки констатувати, що самотні люди Буковини одержали чудовий подарунок. Його будівництво могло б розтягнутися на невизначений строк, якби не постійна підтримка облвиконкому і, зосібна, його голови Івана Гнатишина.

Василь БАБУХ.
Чернівці.

«Зайцям» — від Діда Мороза

30 тисяч карбованців — такий розмір штрафу за безквитковий проїзд у міському пасажирському транспорті встановлено з першого січня рішенням Запорізького міськвиконкому. Щоправда, рішення це — тимчасове, діятиме до прийняття відповідної постанови Кабінетом міністрів України.

Володимир ДУПАК.
Запоріжжя.

Арбітражним судом Львівської області порушено справу № 2/101 про визнання банкрутом кооперативу «Будвироби», який знаходиться за адресою: Львівська область, Пустомитівський район, село Давидів; розрахунковий рахунок № 1461733 Львівському регіональному управлінні АК Промінвестбанку України, МФО 325633; Директор Околіт Ростислав Богданович.

Арбітражним судом Рівненської області порушено справу № 2/32-Н від 11 липня 1994 року про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Омета-Гоща» (юридична адреса: 265230, Рівненська обл., смт. Гоща, вул. Шевченка, 21; банківські реквізити: розрахунковий рахунок № 467210 в Гощанському відділенні акціонерного комерційного Агропромбанку «Україна»).

Арбітражний суд приймає заяви кредиторів і можливих санаторів протягом місяця з дня опублікування даного оголошення за адресою: 266023, м. Рівне, вул. Відінська, 10.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

- ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс 449-85-62.
- Рукописи не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 509173.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Зам. 0311005.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України». Віддруковано на папері «Зовнішспецпостачвінвест ЛТД» (тел. 441-84-50).